

DARSHAN, EL HERMANO CANTOR

Por Javier Tafur

1. Su Vida al Servicio de la Humanidad.

Sé que fue una personalidad y que su vida estuvo plena de realizaciones en beneficio de la humanidad; que realizó varias giras alrededor del mundo que lo pusieron en contacto con numerosos líderes religiosos, sociales y políticos, con incontables personas en diferentes caminos de la vida, que anhelaban la paz y el desarrollo espiritual.

Sé que presidió la Sexta Conferencia de la Confraternidad Mundial de religiones; La Conferencia Asiática de Religiones para la Paz y la Conferencia Mundial de la Unidad Humana; sé que fue aclamado en la India como uno de los poetas místicos más reconocidos en lengua Urdú; sé que dos de sus libros, Morada de la Luz y Tesoro de la Luz, fueron premiados por la Academia Urdú de la lengua, y que ha publicado hermosas colecciones de poemas entre las cuales debo citar: Las Maravillas del Mundo Interior; Despertar Espiritual; El Secreto de los Secretos; Charlas Espirituales; Una Lágrima y una Estrella, y ahora, Amor a Cada Paso.

Estamos pues, en presencia de un hombre bueno, como corresponde a su obra y a la obra de sus iniciadores Baba Sawan y Sant Kirpal, de quienes fue su sucesos espiritual.

El maestro Darshan ha contribuido como pocos hombres a la causa de la espiritualidad.

Se que se le entregaron las llaves de muchas ciudades que él recibía con su sencillez característica, como un detalle protocolario de bienvenida, que sabía agradecer, pero que, nosotros sabemos, no era ciertamente necesario porque él tenía las llaves del corazón.

Hoy me corresponde a mí, por los designios de la amistad y del acaso, venir con mis duras palabras, como dijo el poeta, a hablar del Maestro, de su noble vida, de su hermoso libro.

2. El Océano de la luz es limitado

Lo primero que llama la atención es que su trabajo no es el fruto de un impulso o de una época de su vida, sino que es igual a toda su vida; esto nos hace plenamente comprensible la anécdota que se cuenta de que en la mañana del 30 de mayo de 1.989, cuando el maestro Darshan Sing daba las instrucciones para concluir su libro, tomó el teléfono y dijo al editor que su ensayo sobre la poesía debía terminar con estas palabras: *“El Océano de la luz es limitado; la que es tan corta es la vida”*.

Su vida entera, era corta para su búsqueda espiritual. Era la lúcida conciencia de las limitaciones del hombre ante el misterio del mundo y la sensación de ese inmenso amor que en él brotaba.

Cinco horas más tarde de sugerir la modificación del final del artículo, nos cuentan que moría callada y apaciblemente.

3. Indivisibilidad del Místico y el Poeta.

El profesor Unwan Chishti, Director del Departamento Urdú, de la Universidad Jamiamilya, de la ciudad de Nueva Delhi, nos dice: *“El misticismo, es la raison de´ e tre, de la experiencia de Sant Darshan Sigh que encuentra expresiones inolvidables, tanto en la poesía como en sus discursos espirituales. Su gran tema es el amor – humano, y el divino. Los dos en verdad, son indivisibles en su universo, porque amar al creador es amar a sus criaturas. Solo aquel que camina el sendero del amor conoce muy bien su dolor y su angustia”*.

¿De dónde nace su poesía? – podemos preguntarnos, y él nos responde – *“Mi filosofía de la poesía no es únicamente hija del pensamiento y de la reflexión. Nace de la vida misma. Sin embargo no está limitada por mis propias experiencias. Se origina en ese océano ilimitado de la vida humana que surge alrededor nuestro”*.

El mismo Darshan, en su concepto sobre la poesía, que forma como lo dice el profesor Chishtim el núcleo de este libro, nos da las pautas fundamentales para la comprensión de su obra. En ella nos espera el mensaje de Budda, de Ashoka, Gurú Nanak, Cristo, Kabir y de los maestros Sufies, expresado en una forma a la vez elevada y sencilla.

Darshan, se ha dicho, habla con franqueza de la crisis de nuestro tiempo pero en vez de fomentar un sentido de tragedia, convoca a la esperanza y al esfuerzo colectivo.

Ciertamente que estamos en deuda con el Maestro, porque sus pasos nos condujeron a otras regiones donde el hombre podía encontrar paz, tranquilidad; porque sus versos constituyen una verdadera guía espiritual para el hombre en todo el mundo, son una buena muestra de ello.

4. Acerca de la lengua Urdú

No obstante debemos admitir que a nosotros, separados de alguna manera del contexto originario de la poesía Urdú, se nos escapan referencias culturales muy valiosas que pertenecen a la tradición del poeta.

Aproximémonos un poco a la lengua en la que el poeta escribió sus versos:

El Urdú nació como una lengua franca, mezcla de lenguas de la India y del Asia Occidental. Al respecto dice el profesor Vinod Sena, distinguido Director del Departamento de Inglés de la Universidad de Delhi.

“... Cuando nació el Urdú, la más joven de las lenguas indias, prometía muy poco en su dimensión mística. La Corte Mugul y el ejército reunieron gente de muchas nacionalidades y regiones, y el Urdú nació como una clase de lengua franca, mezcla de lenguas de la India y del Asia Occidental. Fue la acuñación tanto del soldado como del cortesano. Pero esta sufrió un rápido desarrollo y evolucionó como una cultura distinta. Era inevitable que la poesía Urdú, tarde o temprano, desarrollara una tradición esotérica, dado el interés inequívoco de la mente india por la experiencia mística. Esto fue fortalecido grandemente, por el hecho de que los escritores urdúes miraron cada vez más como modelo, la literatura clásica persa, y porque ya Persia había dado grandes poetas sufíes.

El resultado de esta mezcla de influencias India y Persa, fue una rica tradición mística y filosófica del verso Urdú, que tomó por igual de los grandes poetas devociones de la India medioeval, como Kabir (q398-1518) y Gurú Nanak (1469-1539) y de los maestros persas, como Jalaluddin Rumi (1207-1273) y Hafiz (1325-1389).”

Vemos pues qué profundas resonancias vienen en estos versos.

Mirza Ghalib, con una visión unificada de la vida había escrito :

“... Creemos en la unidad de Dios. /rechazamos la costumbre, el ritual y el credo, porque cuando todos estos se borran,/ brota en abundancia la verdadera fé/”.

Con lo cual pretendía precisamente por la eliminación de las diferencias externas y el encuentro en lo esencial de la búsqueda mística.

Es tan fundamentado el ensayo del profesor Vinod, que no puedo menos que seguir con él para acercarme a los textos del Maestro.

Nos recuerda Vinod, que no puedo menos que seguir con él para acercarme a los textos del Maestro.

Nos recuerda Vinod que en la India, el siglo actual, ha sido de trastornos y cambios radicales. Ha presenciado el surgimiento del nacionalismo Indio, la marcha por la liberación del Imperio Británico, y la división del subcontinente en India, Pakistan y Bangladesh. Como el mundo de la política, el de la poesía Urdú ha estado sujeto a los vientos del cambio y los poetas se alejaron de los temas y las formas tradicionales.

Refiriéndose expresamente al Maestro nos dice :

“... representa una mezcla de lo antiguo y moderno. Se le considera primordialmente un poeta del verso místico en Urdú. Sus escritos revelan una conciencia vehemente de la crisis que afronta el mundo moderno.” Y nos recuerda este hermoso poema del Maestro :

Hemos aprendido a comulgar
con la luna y las estrellas,
pero hemos fallado en alcanzar
el corazón de nuestro prójimo.

Y agrega Vinod :

“Darshan nos dice, respetando la ciencia y la tecnología, que la respuesta a los problemas que confrontamos, tienen que venir del descubrimiento del conocimiento espiritual. El se crió en un hogar donde el misticismo era la forma de vida. Pero el misticismo del que habla no es opuesto ni separado de la ciencia. Su mentor espiritual. Baba Sawan Singh, y su padre Sant Kirpal Singh, fueron dos de los más grandes Maestros espirituales de nuestro siglo. Ambos enseñaron que la espiritualidad es una ciencia. El mismo Darshan ha interpretado su mensaje en términos de lo que llama

“misticismo positivo”. Al contrario del “misticismo negativo”, está a favor de una forma de vivir en la que no le demos la espalda al mundo, sino que aceptamos en su totalidad las responsabilidades familiares y sociales. Mientras cumplimos con estas responsabilidades, tenemos que dedicarnos a nuestro desarrollo espiritual por medio de la meditación y la vida ética. Darshan dice que la meta de la unión divina, tiene que enfocarse con la realización de la vida y no como un escape a la misma. Como dijo una vez, refiriéndose a la lección de amor universal que absorbió de su maestro:

*He aprendido a querer como mía
la creación entera,
tu mensaje de amor es el significado
mismo de la vida.”*

5. Temas y Simbolismos del Poeta.

En una breve nota dirigida al lector que el Maestro incluye en su libro *“Una lágrima y una estrella”*. Darshan nos explica que cada uno de sus versos se desprende de algún incidente de su propia vida.

Darshan nos dice que aún al hablar del amor terrenal, la poesía mística termina divisándolo.

Respecto de su simbolismo es él mismo el que nos lleva a los versos Omar Khayyam, para recordarnos el sentido en que debemos entender algunos términos: *“El irresistible Escanciador”* no es otro que el Maestro, el Divino Amado. El *“vino”* que vierte es el del espíritu, que fluye incesantemente de sus embriagadores ojos. Todo el amor y la belleza emanan de él. Habiéndose convertido en uno con el Señor, él es el Amor y la Belleza personificados. Por ello se ha dicho que el amor brota primero del corazón del Amado. Las *“Trenzas”* del Amado son el símbolo de su gracia e influencia espiritual, que envuelven por igual a este y al otro mundo.

El maestro en su misma nota nos aclara :

“La experiencia de la comunión final con lo Divino es tan llena de goza, de éxtasis y bienaventuranza, que verdaderamente es inefable. En la tradición sufi, como en todo misticismo, se dice que ésta va más allá de la poesía, porque se encuentra fuera del alcance de las palabras y del lenguaje. Es como la miel para el mundo. Por ello la poesía mística expresa inevitablemente en su mayor parte, los anhelos, suspiros, lágrimas y

angustias del Sendero que conduce finalmente a la unidad última. El que no se ha iniciado podría muy bien pensar que la causa de la separación, el sendero espiritual es de un dolor y sufrimiento interminables y se preguntará el peor qué algunos se atreven a caminarlo. Pero el iniciado comprenderá rápidamente que lo que los místicos cristianos llaman la “Noche Oscura del Alma”, no es sino una fase necesaria en la vida interna del discípulo. ¡Para aquel que ha estado alguna vez atrapado en las “trenzas” del Amado, aun el esbozo más tenue de una sonrisa en sus labios, es suficiente recompensa para su proverbial indiferencia! El instrumento humano es limitado e imperfecto, aún cuando el tema sea divino...”

A este respecto nos dice Vinod :

“.. Estas y otras imágenes y símbolos relacionados constituyen un mundo aparte, y allí Darshan ensayó muchas variantes novedosas. En su discurso espiritual y escritos en prosa. Presenta con gracia lírica notables analogías del mundo de la ciencia. Cuando utiliza imágenes tradicionales en su poesía, representa experiencias y temas contemporáneos”.

El Maestro, como hemos dicho, representa una mezcla única de lo antiguo y moderno y asume en sus versos la problemática contemporánea buscando llevarnos con ellos a la paz espiritual sin eludir nuestras responsabilidades sociales.

Es cierto que parte de la sensibilidad, de los símbolos y de las tradiciones de la literatura Urdú se nos escapan, pero no obstante los versos de Darshan, son en castellano, golpes de luz, relámpagos de sabiduría, de validez universal, capaces de iluminar al hombre, donde quiere que se encuentre, pues no tienen otro propósito que el de mostrar aquel punto del camino donde es posible la paz. Puede que se escapen algunos simbolismos, referencias culturales que les son propias, sin embargo presentimos y captamos el hondo contenido, el sabio mensaje que conllevan. Nuestro uso de la poesía no nos prepara para estas emociones, pero es tal su reclamo total del hombre, que nuestro ser reacciona incluso con cierta frescura y recibe agradecido el sereno sendero que señalan sus palabras.

6. El Gazal

Detengámonos ahora, brevemente en la forma escogida por el Maestro para escanciar sus versos.

Darshan acudió al Gazal, una de las formas más breves de la poesía universal.

Vinod, que es un estudioso de la poesía lírica Persa y Urdú, nos enseña que el Gazal es una forma bastante admirada y se hizo para ser cantada. “... *No solo son citas para entrelazar el movimiento y la belleza de la forma, como la de la gacela. (de ahí su nombre), sino que por si solos, cada uno de sus versos debe constituir una unidad completa con significado.*

Llevándonos el entendimiento de esta forma poética, agrega: “... *En un gazal, cada verso debe articular una idea completamente independiente o expresar un aspecto novedoso de un tema común. En manos de un maestro, logra una concentración de significado asombrosa, en la que cada verso lleva la fuerza y la riqueza epigramática de la copia final de un soneto de Shakespiere*”.

También el Maestro ha acudido a la copla, al soneto, al verso libre, pero ha recurrido con mayor frecuencia al Gazal, y es por lo mismo, considerado gran poeta en este género, incluido en las más relevantes antologías, una de las cuales “*Gazales Espirituales*”, que cubre cuatrocientos años, le fue dedicada por el editor inderjil Lal.

El Gazal en las manos de Darshan, nos dice Vinod, ha alcanzado su punto más alto de desarrollo como vehículo de escritura mística.

Podríamos relacionar estos gazales como el Hai-kai y el Hai-ku de la poesía Zen, cuyas experiencias nos son igualmente gratificantes y profundas; versos de 17 sílabas distribuidos en tres líneas, que condensan toda la emoción del Alma Japonesa en comunión con la naturaleza y el destino de la vida, especialmente de los seres más modestos y sencillos, aquellos en cuya existencia ni siquiera reparamos o no le damos la menor importancia, sin embargo la búsqueda de Darshan nos conduce a la experiencia mística, al éxtasis de la unión final.

Lo que si tienen en común estas dos culturas es que consiguen condensar, en tan breves formas, lo esencial de su mirada al misterio de la vida.

7. Ya, para terminar, quisiera que compartiéramos el encanto, la profundidad y belleza, leyendo algunos de ellos.

Pequeños e inmensos a la vez, estos gazales son un regalo de la sensibilidad y bondad del Maestro.

Leámoslos :

La música que viene del fondo de mi corazón
impresiona al corazón de quien la escucha;
puede que mi instrumento sea sutil,
pero más sutil es la música que por él pasa.

Hemos aprendido a comulgar
con la luna y las estrellas,
pero hemos fallado en alcanzar
el corazón de nuestro prójimo.

El mismo nos previene de la belleza de la palabra :

Puede que cautiven la atención la belleza
de la palabra y de la frase,
Pero, oh amigo mío, quien vivifica la poesía
es la sangre del corazón.

Como lo dice el Maestro, todos somos uno, porque todos somos parte de la creación.

Veamos entonces saltar el venado herido en nuestro bosque tropical.

Esta tierra sagrada de Dios ha sido maltratada
por el peso de la opresión.
La vida no es una daga manchada con la sangre
del odio,
Es una rama cargada de flores de amor
y compasión.

Es la figura del Maestro para decir :

“... Busco un mundo, en el que cada individuo sea valorado por su singularidad y su mérito, y donde toda la gente lleve un a vida digna y respetuosa. En un mundo en el que todos vivamos en armonía, con sinceridad, simpatía y amabilidad, del uno para con el otro, sustentados por la esperanza y el anhelo espiritual”.

No olvidemos que el término Urdú y Persa para literatura, Adab, significa *“respeto a los demás; su equivalente en Hindi y Sanscrito, Sahitya, indica “aquello que es hablado o escrito para beneficio de los demás”.*

Cuando se reúnan las flores de la iglesia
el templo y la mezquita
florecerá la primavera en tu jardín.

En este verso reverencia a todas las religiones, pues su propósito siempre fue promover la unidad y la paz humana. Nos dice Darshan que al presentar estas verdades universales siente que su poesía da expresión al mensaje de los grandes Maestros.

Escuchemos su voz alejada del fanatismo, con el hombre y con el tiempo, pero en permanente exigencia para hacer una vida mejor; esa voz que nos enseña el lado práctico de la espiritualidad, también.

No puedo menos que citar sus bellas palabras: *“Mientras que las instituciones educativas del mundo están ocupadas haciendo médicos, ingenieros, abogados y gente con diversas especializaciones, aquí nos ocupamos en moldear y formar al ser humano en el verdadero sentido. Nosotros nos volvemos verdaderamente humanos, cuando somos conmovidos por el espíritu del amor y del afecto, y demostramos consideración por nuestro prójimo y criaturas vivientes. Aquí se nos enseña a vivir por los principios más altos de no hacer daño, de la pureza de corazón, de la humildad y servicio desinteresado. En breve, aprenderemos a vivir por la filosofía del misticismo positivo y a honrar nuestras obligaciones con nuestra familia, la comunidad, la sociedad, nuestra nación y el mundo, y ahora, que hemos adquirido una perspectiva interplanetaria, con el cosmos”*.

Siempre que viajé de la tierra
a la vía láctea,
hallé amor a cada pasa y belleza
en toda mirada.

Un día terminaran las andanzas por la
extensión inmensa de esta creación;
finalmente el hombre, completamente exhausto
regresará a ti, oh Señor.

8. Agradecimientos

Ahora, si sé que es un tesoro. El tesoro es este libro: cada enseñanza es una joya, no para lucirla exteriormente, sino para llevarla en el alma.

Todas las gracias al Maestro Darshan por habernos regalado este cofre; y a Carlos que, al traducirlo, es la voz de la voz del Maestro, la voz que se prolonga, se difunde y se irriga en el corazón de la gente.

Y a su digno sucesor, al Maestro Rajinder, también sembrador de la fraternidad, nuestro sincero saludo de bienvenida y los mejores deseos por el éxito de su embajada de Paz.

Muchas Gracias. (Cali, Junio 21/1990)